

**Contract for a used caravan/Kaufvertrag über einen gebrauchten Wohnwagen
(for seller/für den Verkäufer)**

Seller/Verkäufer

Buyer/Käufer

name/Name:

name/Name:

street/Straße:

Street/Straße:

city/Ort:

City/Ort:

ID-card-number/Personalausweis-
/Reisepass- Nr.*:

ID-card-number/Personalausweis-
Nr.*:

That below described vehicle is sold **under exclusion of equal liability for material defects**. The exclusion refers also to each public expression and advertisement on the part of the manufacturer to characteristics of the vehicle. The exclusion refers to assured characteristics of the vehicle, not to a deliberate or roughly negligent obligation injury and also not with injury of lives, bodies or health.

Das nachstehend beschriebene Fahrzeug wird **unter Ausschluss jedweder Sachmängelhaftung verkauft**. Der Ausschluss bezieht sich auch auf jede öffentliche Äußerung und Werbung seitens des Herstellers zu Eigenschaften des Fahrzeuges. Der Ausschluss bezieht sich nicht auf zugesicherte Eigenschaften des Fahrzeuges, nicht auf eine vorsätzliche oder grob fahrlässige Pflichtverletzung und auch nicht bei Verletzung von Leben, Körper oder Gesundheit.

Producer/Hersteller:

Typ/Fahrzeugtyp:

1.registration/Erstzulassung:

Car-ID-number/Kfz- Id.-Nr.:

km-Stand:

Licensnumber/Kennzeichen: ohne

Price/Der Kaufpreis beträgt:

In-letters/in Worten:

Das Fahrzeug ist unfallfrei / hat folgende Vorschäden*:

Several Opinions: nothing

Besondere Vereinbarungen :

The buyer commits itself, which vehicle immediately, at the latest however within one week to register. Up to the conclusion the buyer is responsible to a car liability insurance on the names of the buyer to the salesman for disadvantages, which develop for the salesman through from the buyer with the passenger car caused damage. The salesman insures that the vehicle inclusive. Extras and accessories in its property stand and of rights third are free. Up to the complete purchase price payment the vehicle remains having seller. The references to the sales contract taken in the property the parties have to the knowledge.

Der Käufer verpflichtet sich, das Fahrzeug unverzüglich, spätestens jedoch innerhalb einer Woche, umzumelden.

Bis zum Abschluss einer Kfz-Haftpflichtversicherung auf den Namen des Käufers haftet der Käufer dem Verkäufer für Nachteile, die dem Verkäufer durch vom Käufer mit dem Pkw verursachte Schäden entstehen.

Der Verkäufer versichert, dass das Fahrzeug incl. Zusatzausstattung und Zubehör in seinem Eigentum steht und frei von Rechten Dritter ist. Bis zur vollständigen Kaufpreiszahlung bleibt das Fahrzeug im Eigentum des Verkäufers.

Die Hinweise zum Kaufvertrag haben die Parteien zur Kenntnis genommen.

City/Ort:

Date/Datum:

Sign-seller/Unterschrift **Verkäufer**

Sign-buyer/Unterschrift **Käufer**

The car gave over:/

Das Kfz wurde am

at/um (Uhrzeit):

With the following papers/

mit folgenden Papieren übergeben (**zutreffendes ankreuzen**):

- Kfz-Brief
- Kfz-Schein
- amtl. Kennzeichen
- ASU- Bescheinigung
- TÜV- Bescheinigung
- Stilllegebescheinigung

City/Ort:

Date/**Datum**:

sign buyer/Unterschrift **Käufer**

The seller signed for: /

Der Verkäufer bestätigt den Empfang von:

In letters/In Worten:

City/Ort:

Date/Datum:

sign seller/Unterschrift **Verkäufer**:

* **Nichtzutreffendes streichen**

**Contract for a used caravan/Kaufvertrag über einen gebrauchten Wohnwagen
(for buyer/für den Käufer)**

Seller/Verkäufer

Buyer/Käufer

name/Name:

name/Name:

street/Straße:

Street/Straße:

city/Ort:

City/Ort:

ID-card-number/Personalausweis-
/Reisepass- Nr.*:

ID-card-number/Personalausweis-
Nr.*:

That below described vehicle is **sold under exclusion of equal liability for material defects**. The exclusion refers also to each public expression and advertisement on the part of the manufacturer to characteristics of the vehicle. The exclusion refers to assured characteristics of the vehicle, not to a deliberate or roughly negligent obligation injury and also not with injury of lives, bodies or health.

Das nachstehend beschriebene Fahrzeug wird **unter Ausschluss jedweder Sachmängelhaftung verkauft**. Der Ausschluss bezieht sich auch auf jede öffentliche Äußerung und Werbung seitens des Herstellers zu Eigenschaften des Fahrzeuges. Der Ausschluss bezieht sich nicht auf zugesicherte Eigenschaften des Fahrzeuges, nicht auf eine vorsätzliche oder grob fahrlässige Pflichtverletzung und auch nicht bei Verletzung von Leben, Körper oder Gesundheit.

Producer/Hersteller:

Typ/Fahrzeugtyp:

1.registration/Erstzulassung:

Car-ID-number/Kfz- Id.-Nr.:

km-Stand:

Licensnumber/Kennzeichen: ohne

Price/Der Kaufpreis beträgt:

In-letters/in Worten:

Das Fahrzeug ist unfallfrei / hat folgende Vorschäden*:

Several Opinions: nothing
Besondere Vereinbarungen :

The buyer commits itself, which vehicle immediately, at the latest however within one week to register. Up to the conclusion the buyer is responsible to a car liability insurance on the names of the buyer to the salesman for disadvantages, which develop for the salesman through from the buyer with the passenger car caused damage. The salesman insures that the vehicle inclusive. Extras and accessories in its property stand and of rights third are free. Up to the complete purchase price payment the vehicle remains having seller. The references to the sales contract taken in the property the parties have to the knowledge.

Der Käufer verpflichtet sich, das Fahrzeug unverzüglich, spätestens jedoch innerhalb einer Woche, umzumelden. Bis zum Abschluss einer Kfz-Haftpflichtversicherung auf den Namen des Käufers haftet der Käufer dem Verkäufer für Nachteile, die dem Verkäufer durch vom Käufer mit dem Pkw verursachte Schäden entstehen. Der Verkäufer versichert, dass das Fahrzeug incl. Zusatzausstattung und Zubehör in seinem Eigentum steht und frei von Rechten Dritter ist. Bis zur vollständigen Kaufpreiszahlung bleibt das Fahrzeug im Eigentum des Verkäufers. Die Hinweise zum Kaufvertrag haben die Parteien zur Kenntnis genommen.

City/Ort:

Date/Datum:

Sign-seller/Unterschrift **Verkäufer**

Sign-buyer/Unterschrift **Käufer**

The car gave over:/
Das Kfz wurde am

at/um (Uhrzeit):

With the following papers/
mit folgenden Papieren übergeben (zutreffendes ankreuzen):

- Kfz-Brief
- Kfz-Schein
- amtl. Kennzeichen
- ASU- Bescheinigung
- TÜV- Bescheinigung
- Stilllegebescheinigung

City/Ort:

Date/Datum:

sign buyer/Unterschrift **Käufer**

The seller signed for: /
Der Verkäufer bestätigt den Empfang von:

In letters/In Worten:

City/Ort:

Date/Datum:

sign seller/Unterschrift **Verkäufer**

* **Nichtzutreffendes streichen**